

Zuzana Nemčíková - Ivan Šuša (2022): *Corso di lingua slovacca*

Milano, Hoepli, 335 strán, ISBN 978-88-203-9578-0

Vysokoškolská učebnica autorskej dvojice Zuzana Nemčíková a Ivan Šuša, ktorá vyšla v renomovanom talianskom vydavateľstve Hoepli v roku 2022, je určená študentom slovenského jazyka pochádzajúcim z taliansky hovoriaceho prostredia. Jej spracovaním autori zúročili svoje niekoľkoročné skúsenosti z pedagogického pôsobenia na lektorátoch slovenského jazyka na renomovaných talianskych univerzitách (Bologna, Rím, Neapol). Primárnymi adresátmi textu sú poslucháči vysokoškolského štúdia v odbore slavistika, učebnica sa však môže stať výborným východiskovým materiálom aj pre všetkých tých, ktorí majú záujem osvojovať si slovenský jazyk v rámci neformálneho vzdelávania resp. samoštúdia (talianski občania žijúci na Slovensku, potomkovia slovenských prisťahovalcov v Taliansku a podobne).

Kniha je členená na pätnásť samostatných kapitol. Prvá z nich zoznamuje študenta so základnými princípmi fonetiky slovenského jazyka, tie nasledovné už pokrývajú základné komunikačné témy, ako sú predstavovanie sa a zoznamovanie, rodina, komunikácia v kaviarni, pri nakupovaní, na návšteve, počas stretnutí s priateľmi a známymi, komunikácia v rámci vybraných voľnočasových aktivít, ale aj vo formálnych situáciách ako napr. na univerzite, u lekára, pri hľadaní práce a na úradoch.

Kapitoly sú štruktúrované prehľadne. V úvode jednotlivých lekcíí je zväčša dialógovou formou navodená konkrétna reálna situácia, na ktorú nadväzujú komunikačné obraty, lexika a gramatika venovaná morfosyntaktickému systému slovenčiny. Táto je vzhľadom na svoju náročnosť spracovaná a prezentovaná aj formou tabuliek uľahčujúcich prácu s predkladaným textom a informáciami potrebnými pri osvojení si tohto slovanského jazyka. V závere lekcíí sú vždy praktické cvičenia, ktoré okrem nácviku uplatnenia popísaných princípov ponúkajú tiež impulzy na hlbšie spoznanie slovenskej kultúry a to pro-

stredníctvom frazeologizmov, prísloví, úryvkov ľudových aj populárnych piesní a rozprávok, ale aj zoznamovaním užívateľa s osobnosťami slovenskej kultúry a miest. Pre lepšie porozumenie sú zadania uvádzané v obidvoch jazykoch – v taliančine aj v slovenčine. Materiál je usporiadaný podľa náročnosti a zahŕňa úroveň A1 až B1 Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazyky. V závere učebnice je zaradená sumarizujúca gramatická príloha, ako aj kľúč k cvičeniam, umožňujúci jej použitie aj pre samoukov. Samostatnou časťou je slovník.

Učebnica je užívateľsky priateľská. Aj keď je tlačená verzia len čiernobiela s niekoľkými ilustračnými kresbami k úvodným textom, neuberá jej to na atraktivite. Okrem písaného textu má totiž študent umožnený prístup aj k jej elektronickej verzii či k MP3 nahrávkam jednotlivých textov, čo mu prácu s ňou výrazne uľahčuje a prepája teoretické a praktické pochopenie a používanie nového jazyka.

Na záver je nevyhnutné zdôrazniť, že ide o prvú komplexnú učebnicu slovenského jazyka určenú všetkým, ktorí majú ako materinský jazyk taliančinu. Ako sami autori v predslove uvádzajú, aj napriek dlhej tradícii vyučovania slovenčiny v Taliansku doteraz absentovala adekvátna materiálová opora pre jej výučbu. Moderný didaktický materiál v podobe predkladanej učebnice tak nesporne vyplnil prázdne miesto medzi už existujúcimi učebnicami ostatných slovanských jazykov pre taliansky hovoriacich študentov (spomeniem aspoň češtinu, poľštinu či chorvátčinu).

Katarína Klimová

Katedra románskych jazykov a literatúr

Pedagogická fakulta Univerzity Komenského

Šoltésovej 4, 811 01 Bratislava

e-mail: klimova@fedu.uniba.sk